

INHALTSVERZEICHNIS

- Einleitung 2**
- Weitere Informationen 3**
- Produktübersicht 3**
 - LCD-Anzeige 3
 - Ansicht von oben 4
 - Rückansicht 4
 - Funksendeeinheit (RTGR328N) 5
- Inbetriebnahme 5**
 - Batterien 5
 - Netzadapter (Basiseinheit) 6
 - Ändern der Einstellungen 6
 - Verstellen des Anzeige-Neigewinkels 6
- Funksendeeinheit 7**
 - Installation der Thermo-/Hygro-Funksendeeinheit (RTGR328N) 7
 - Uhr 8
 - Einstellen des Funkzeitsignalformats 8
 - Übertragung der Daten von der Sendeeinheit 9
 - Sendeeinheitssuche 9
- Uhr und Kalender 9**
 - Funkuhr 10
 - Ein-/Ausschalten der Funkuhr 10
 - Stellen der Uhr 10
 - Weltstadt-Anzeige 11

- Weckalarm 11**
 - Einstellen des täglichen Weckalarms 11
 - Einstellen des Vor-Weckalarms (Pre-Alarm) 12
 - Einschalten des Weckalarms 12
 - Snooze-Funktion (Schlummerfunktion) 13
- Barometer 13**
 - Anzeige des Barometer-Segments 13
 - Wahl der Maßeinheit 13
 - Abrufen der Luftdruckentwicklung 13
 - Balkendiagramm-Ansicht 13
 - Höhenjustierung 13
- Wettervorhersage 14**
 - Wettervorhersage-Symbole 14
- Messung der UV-Strahlung (optional mit UVR138) 14**
- Temperatur und Luftfeuchtigkeit 15**
 - Anzeige der Temperatur und Luftfeuchtigkeit 15
 - Wahl der Maßeinheit 15
 - Wahl des Sende-Kanals (Sendeeinheit) 15
 - Gespeicherte MIN/MAX Daten 15
 - Trendanzeige für Temperatur und Luftfeuchtigkeit 16
 - Komfortzonen-Indikator 16
 - Hitze-Index 16
 - Hitze-Index-Stufen 16
 - Anzeigen der MIN/MAX Hitzestufen 17

Sprachaktivierung und -abfrage (Dialog)	17
Einschalten der Sprachaktivierung und -abfrage	17
Lautstärkeregelung	17
Befehle der Sprachaktivierung	18
Tipps für die Benutzung der Sprachaktivierung und - abfrage	18
Hintergrundbeleuchtung	18
Rücksetzung des Gerätes	18
Sicherheit und Pflege	19
Warnhinweise	19
Fehlersuche und Abhilfe	19
Technische Daten	21
Abmessungen der Basiseinheit (Wetterstation)	21
Abmessungen der Funksendeeinheit	21
Temperatur	21
Relative Luftfeuchtigkeit	21
Barometer	21
Funksendeeinheit (RTGR328N)	21
Funkuhr	22
Stromversorgung	22
EG-Konformitätserklärung	23

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie die Sprachaktivierte Schnurlose Wetterstation BAR998HGN / BAR993HGN von Oregon Scientific ausgewählt haben. Dieses leistungsstarke Produkt verbindet Sprachaktivierung und -abfrage sowie Zeit- und Wettervorhersage-Funktionen in einem Gerät und lässt Sie so Multifunktionalität bequem von zu Hause aus benutzen.

Zum Lieferumfang gehören (Verpackungsinhalt):

- Basiseinheit (Funk-Wetterstation BAR998HGN)
- Funksendeeinheit (RTGR328N)
- UV-Sendeeinheit (UVR138; optional)
- Netzadapter
- Batterien

BAR998HGN --- BAR998HGN Basiseinheit + RTGR328N Funksendeeinheit

BAR993HGN --- BAR998HGN Basiseinheit + RTGR328N Funksendeeinheit + UVR138 UV-Funksendeeinheit

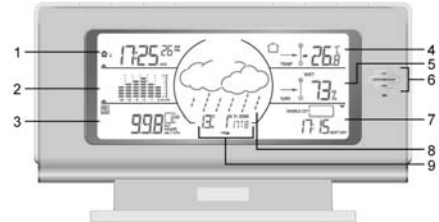
Sie sollten diese Bedienungsanleitung griffbereit haben, wenn Sie Ihr neues Gerät einsetzen. Sie enthält praktische Schritt-für-Schritt-Anleitungen sowie technische Daten und wichtige Warnhinweise, die Sie kennen sollten.

WEITERE INFORMATIONEN

Besuchen Sie unsere Websites (www.huger.de und www.oregonscientific.com) und erfahren Sie mehr über Ihr neues Gerät oder weitere Produkte von Oregon Scientific, wie zum Beispiel Digital-Kameras, Produkte für Gesundheit und Fitness, Projektions-Funkuhren, Wetterstationen und Kinderlerncomputer. Auf den Websites finden Sie auch Informationen, wie Sie unseren Kundendienst im Bedarfsfall erreichen können.

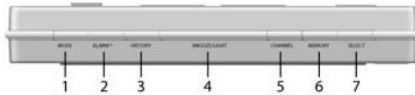
PRODUKTÜBERSICHT

LCD-ANZEIGE



1. **Uhr-/Alarmsegment:** Funkuhr, Weckalarme
2. **Trendanzeigesegment UVI/Luftdruck:** UV-Indexpegel und Luftdruck-Balkendiagramm
3. **Segment UVI/Luftdruckmessung:** UV-Index und Luftdruckanzeige
4. **Temperatur-/Hitze-Index-Segment:** Messwerte und Trendlinien, Kanalnummer der Sendeeinheit, Batteriewechselanzeige
5. **Luftfeuchtigkeits-/Komfortzonensegment:** Messwerte und Trendlinien, Komfortzonenindikator
6. **Mikrofon für die Sprachaktivierung**
7. **Weltstadtsegment:** Zeitpunkt des Sonnenauf-/untergangs und Mondauf-/untergangs für 130 Weltstädte
8. **Wettervorhersagesegment:** Animierte Symbol-Wettervorhersage
9. **Kalendersegment:** Kalender, Sprachaktivierungssymbol, Netzadapter-Symbol

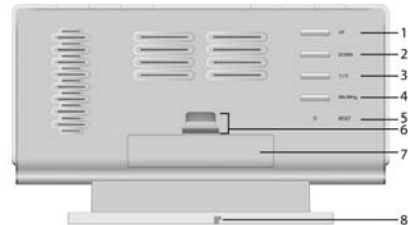
ANSICHT VON OBEN



1. **MODE** – Ändern der Einstellungen/LCD-Anzeige
2. **ALARM** / * – Anzeige des Weckalarmstatus, Einstellen des Weckalarms
3. **HISTORY** – Anzeige der Luftdruckentwicklung und UV-Messwerte der letzten 24 Stunden
4. **SNOOZE / LIGHT** – Einschalten der 8-minütigen Schlummerfunktion oder der Hintergrundbeleuchtung
5. **CHANNEL** – Wechseln der Funksendeeinheit
6. **MEMORY** – Aktuelle und gespeicherte Temperatur-, Luftfeuchtigkeit- und Hitze-Index-Messwerte
7. **SELECT** – Umschalten zwischen den Funktionssegmenten



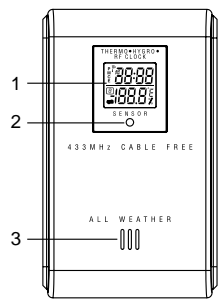
RÜCKANSICHT



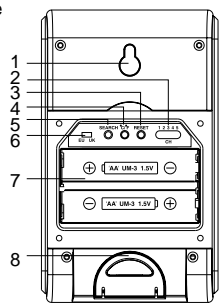
1. **UP** – Einstellwerte erhöhen/Einschalten der Funkuhr und der Sprachaktivierung
2. **DOWN** – Einstellwerte verringern/Ausschalten der Funkuhr und der Sprachaktivierung
3. **°C / °F** Temperatur-Maßeinheit
4. **mb/inHg barometrische Maßeinheit**
5. **RESET** (Rücksetz-Taste)
6. **Taste zum Entriegeln/Öffnen des Batteriefachs**
7. **Batteriefach**
8. **Netzadapter**

FUNKSENDEEINHEIT (RTGR328N)

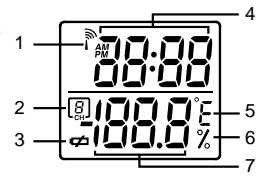
1. LCD-Anzeige
2. LED Status-Indikator
3. Lüftungsöffnungen



1. Bohrung für Wandmontage
2. Kanalwahlschalter (1-5)
3. RESET-Taste (Rücksetz-Taste)
4. °C / °F-Wahlschalter
5. Suchtaste
6. EU/UK FunkzeitsignalfORMAT-Wahlschalter
7. Batteriefach
8. Ausklappbarer Ständer



1. Zeitsignal-Empfangsindikator
2. Kanalnummer
3. Batteriewechselanzeige
4. Uhrzeit
5. Temperatur-Maßeinheit (°C oder °F)
6. Relative Luftfeuchtigkeit %
7. Temperatur-/Luftfeuchtigkeitswerte




INBETRIEBNAHME


BATTERIEN

Legen Sie bitte die Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität (wie im Batteriefach angezeigt) ein, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Für optimale Ergebnisse legen Sie die Batterien zuerst in die Funksendeeinheit und anschließend in die Basiseinheit ein. Betätigen Sie die Taste **RESET** nach jedem Batteriewechsel.

HINWEIS Benutzen Sie bitte keine wiederaufladbaren Batterien.




 wird angezeigt, wenn die Batterien schwach sind (Batteriewechselanzeige).

Gerät :	 Anzeige im Segment:
Basiseinheit	Kalender
Sendeeinheit	Temperatur/Hitze-Index
UV-Sendeeinheit	UVI/Luftdruckmessung

NETZADAPTER (BASISEINHEIT)

Die Anschlussbuchse für den Netzadapter befindet sich auf der Unterseite des Hauptgerätes. Die Batterien dienen nur der Sicherung (Pufferspeicher). Für die Sprachaktivierung wird ein Netzadapter benötigt.

 wird im Wettervorhersagesegment angezeigt, wenn der Netzadapter nicht eingesteckt ist.



ÄNDERN DER EINSTELLUNGEN

1. Betätigen Sie **SELECT**, um zwischen den Funktionssegmenten zu wechseln. ▲ markiert das gewählte Segment.



2. Die meisten Segmente bieten verschiedene Anzeige-Optionen (z. B. Uhrzeit/Weckalarm oder Luftdruck/UVI). Betätigen Sie **MODE**, um zwischen den Optionen oder **ALARM**, um zwischen Uhrzeit und Weckalarm zu wechseln.
3. Halten Sie **MODE** für zwei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
4. Betätigen Sie **UP** oder **DOWN**, um Einstellungen zu ändern.
5. Betätigen Sie **MODE** zur Bestätigung Ihrer Einstellungen.

VERSTELLEN DES ANZEIGE-NEIGEWINKELS

Für eine bessere Ablesbarkeit oder einen besseren Klang können Sie den Neigewinkel der Anzeige verändern. Halten Sie hierzu den Standfuß des Gerätes mit einer Hand fest und drücken Sie den oberen Teil vorsichtig nach hinten.





FUNKSENDEEINHEIT

Dieses Produkt wird mit einer RTGR328N Thermo-/Hygro- Funksendeeinheit und optional mit einer UVR138 UV-Index Funksendeeinheit geliefert. Die Basiseinheit kann Daten von bis zu 6 verschiedenen Funksendeeinheiten sammeln (5 Thermo-/Hygro-Funksendeeinheiten und 1 UV-Funksendeeinheit – optionale Sendeeinheiten sind separat erhältlich).

Die Funksendeeinheit RTGR328N führt Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Messungen durch und empfängt Funkzeitsignale (DCF-77 und MSF-60) für die Funkuhr und sendet diese Daten und Signale an die Basiseinheit.

Nähere Informationen zur UV-Funksendeeinheit erhalten Sie in der Bedienungsanleitung des UVR138.

INSTALLATION DER THERMO-/HYGRO-FUNKSENDEEINHEIT (RTGR328N)

1. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (wie im Batteriefach angegeben).
3. Stellen Sie den Sendekanal und das FunkzeitsignalfORMAT ein. Die Schalter hierzu befinden sich im Batteriefach.

SCHALTER	OPTION
Channel	Sendekanal 1-5 - wenn Sie mehr als eine Funksendeeinheit verwenden, wählen Sie bitte pro Sendeeinheit einen eigenen Kanal.
Radio Signal Format	FunkzeitsignalfORMAT EU (DCF-77) oder UK (MSF-60). Wählen Sie die Einstellung "EU" für das deutsche Funkzeitsignal.

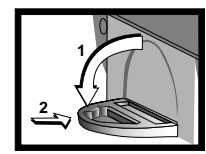
4. Betätigen Sie **RESET** und wählen Sie dann die Maßeinheit für die Temperatur aus.

SCHALTER	OPTION
Temp	Temperaturmaßeinheit °C oder °F

5. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
6. Befestigen Sie die Funksendeeinheit mittels der Bohrung für die Wandmontage an einer Wand oder benutzen Sie den ausklappbaren Ständer zum Aufstellen auf einer ebenen Fläche.

AUSKLAPPEN DES STÄNDERS

1. Ständer ausklappen
2. Fixieren



Für beste Ergebnisse:

- Legen Sie die Batterien ein und wählen Sie die Temperaturmaßeinheit ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$), den Sendekanal (1-5) und das FunkzeitsignalfORMAT, bevor Sie die Sendeeinheit aufhängen oder -stellen.
- Platzieren Sie die Einheit so, dass sie weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Stellen Sie die Sendeeinheit nicht weiter als 70 m von der Basiseinheit entfernt auf.
- Platzieren Sie die Sendeeinheit so, dass sie auf die Basiseinheit im Haus ausgerichtet ist und achten Sie darauf, dass sich möglichst wenige Hindernisse wie Türen, Wände und schwere Möbelstücke zwischen den beiden Geräten befinden.
- Stellen Sie die Sendeeinheit mit freiem Blick auf den Himmel auf und nicht in der Nähe von metallischen oder elektronischen Gegenständen.

Anmerkung Die Übertragungreichweite kann variieren und richtet sich nach der Empfangsreichweite der Basiseinheit.

Es kann sein, dass Sie die Geräte an verschiedenen Aufstellungsorten testen müssen, bevor Sie einen optimalen Empfang erzielen.

UHR


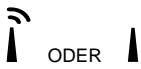
Die Funksendeeinheit RTGR328N synchronisiert automatisch das Datum und die Zeitanzeige mit den offiziellen Sendestationen in Frankfurt (Deutschland) und Rugby (Großbritannien). Befindet sich das Gerät in einem Umkreis von 1500 km des Funkzeitsignals, blinkt während des Empfangs der Zeitsignal-Empfangsindikator.

Wenn die Funksendeeinheit ein Funkzeitsignal empfängt und eine Verbindung zur Basiseinheit besteht, werden Uhrzeit und Datum in der Basiseinheit automatisch aktualisiert.

EINSTELLEN DES FUNKZEITSIGNALFORMATS

Der Schalter **RADIO SIGNAL FORMAT** befindet sich im Batteriefach. Wählen Sie die Einstellung "EU" (DCF-77 – für Mitteleuropa) oder "UK" (MSF-60). Betätigen Sie anschließend **RESET**.




Der Empfang des Funkzeitsignals dauert zwischen 2 und 10 Minuten. Sobald dieser Vorgang abgeschlossen ist, hört das Symbol auf zu blinken.

Starkes Signal	Schwach oder kein Signal
	

Um den Funkzeitsignalempfang manuell zu aktivieren, halten Sie die Taste **SEARCH** für 2 Sekunden gedrückt.

ÜBERTRAGUNG DER DATEN VON DER SENDEEINHEIT

Die Funksendeinheit sendet etwa alle 60 Sekunden Daten an die Basisstation. Der Empfangsindikator im Temperatur-/Hitze-Index-Segment der Basisstation zeigt den Status.

Indikator	Beschreibung
	Basiseinheit sucht Sendeeinheiten.
	Mindestens 1 Kanal wurde gefunden.
CHANNEL 	Sendeeinheit 1 sendet Daten. Die Nummer zeigt, welche Sendeeinheit ausgewählt ist
--- erscheint in den Temperatur-/Luftfeuchtigkeits-Segmenten	Die ausgewählte Sendeeinheit kann nicht gefunden werden. Aktivieren Sie die Sendeeinheitssuche oder überprüfen Sie die Batterien.

SENDEEINHEITSSUCHE

Um nach dem Signal einer Thermo-/Hygro-Funksendeinheit zu suchen, betätigen Sie bitte die Taste **SELECT** an der Basisstation, um das Temperatur-/Hitze-Index-Segment zu markieren. ▲ erscheint in der unteren rechten Ecke des Segments. Halten Sie dann die Tasten **MEMORY** und **CHANNEL** für 2 Sekunden gedrückt.

Um das Signal der UV-Funksendeinheit zu suchen, betätigen Sie bitte die Taste **SELECT**, um das Trendanzeigesegment für UVI/Luftdruck zu markieren. ▲ erscheint in der unteren linken Ecke des Segments. Halten Sie dann die Tasten **MEMORY** und **CHANNEL** für 2 Sekunden gedrückt.

HINWEIS Wenn keine Funksendeinheit gefunden wird, sollten die Batterien der Sendeeinheit(en) überprüft werden.



UHR UND KALENDER



Dieses Produkt zeigt die aktuelle Uhrzeit (Ortszeit) und das Datum sowie die Uhrzeit und das Datum einer Weltstadt Ihrer Wahl an. Diese Informationen werden im oberen linken Segment und unteren rechten Segment angezeigt.






FUNKUHR

Uhrzeit und Datum werden automatisch durch die offiziellen Funkzeitsignale aus Frankfurt (Deutschland) und Rugby (England) aktualisiert, sofern Sie diese Funktion nicht deaktivieren. Die Signale werden von der Funksendeeinheit RTGR328N empfangen, sobald sie sich in einem Umkreis von 1500 km eines Signals befindet.

Der Erstempfang dauert zwischen 2 und 10 Minuten und wird aktiviert, wenn Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und immer wenn Sie **RESET** betätigen. Ist der Empfangsvorgang abgeschlossen, hört der Empfangsindikator auf zu blinken.

Das   Symbol im Uhr-Segment zeigt 2 Status an:

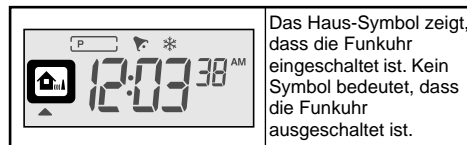
- Verbindung zwischen Basiseinheit und der Funksendeeinheit, welche die Funksignale überträgt ()
- Funksignalempfang ()

Beide Indikatoren werden angezeigt ( ), wenn die Funksendeeinheit, welche Funksignale empfängt, gewählt ist und das Funksignal stark ist. (Wenn Sie eine andere Funksendeeinheit wählen, erscheint   oder  , um anzuzeigen, ob das Funksignal stark ist.

Wenn kein Signal gefunden wird, überprüfen Sie bitte die Batterien der Sendeeinheit.


EIN-/AUSSCHALTEN DER FUNKUHR

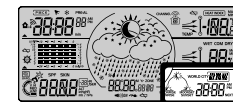
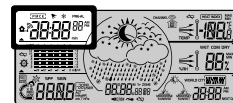
Wenn Sie die Uhr manuell stellen möchten, müssen Sie zunächst die Funkuhrfunktion deaktivieren. Wechseln Sie mit **SELECT** zum Uhr-/Weckalarm-Segment. Halten Sie anschließend die **DOWN**-Taste auf der Basiseinheit für 2 Sekunden gedrückt. Um die Funkuhrfunktion zu aktivieren, wechseln Sie bitte mit **SLAECT** zum Uhr-/Weckalarm- Segment und halten die **UP**-Taste für 2 Sekunden gedrückt.



STELLEN DER UHR

Die Uhr muss nur gestellt werden, wenn Sie die Funkuhrfunktion deaktiviert haben oder die Sendeeinheit zu weit von einem Funkzeitsignal entfernt ist.

1. Betätigen Sie **SELECT**, um das Uhr-Segment zu markieren.  erscheint in der unteren linken Ecke des Segments.
2. Halten Sie **MODE** für 2 Sekunden gedrückt. Die Uhr- und Weltstadt-Segmente blinken.



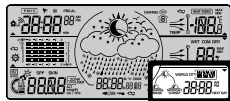
3. Betätigen Sie **UP** oder **DOWN**, um die Stadt, in der oder in deren Nähe Sie sich befinden, auszuwählen. Für eine Schnellsuche halten Sie die Tasten gedrückt.
4. Betätigen Sie **MODE** noch einmal.
5. Wählen Sie das 12- oder 24-Stundenformat und stellen Sie die Stunden, die Minuten, das Jahr, das Datum/ Monats-Format, den Monat, den Tag, die Sprache der Abfrage und Ansage und (optional) die Lautstärke der Ansage ein. Betätigen Sie **UP** oder **DOWN**, um die Einstellungen zu verändern. Bestätigen Sie mit der **MODE**-Taste.

HINWEIS Sie haben die Wahl zwischen fünf verschiedenen Sprachen: Englisch (E), Französisch (F), Deutsch (D), Italienisch (I) und Spanisch (S). Der Wochentag wird in der von Ihnen gewählten Sprache angezeigt und die Abfrage und Ansage der Sprechfunktion erfolgen ebenfalls in dieser Sprache.

HINWEIS Die Sprechfunktion muss eingeschaltet sein (→ 17), bevor Sie die Lautstärke regeln können. Die Anzahl der Balken, welche nach dem Symbol (◀||)ON erscheinen, entspricht den Lautstärkestufen (leise, mittel, laut).

WELTSTADT-ANZEIGE

Dieses Produkt gibt den Zeitpunkt für Auf- und Untergang von Sonne und Mond für bis zu 130 Weltstädte an.



1. Betätigen Sie **SELECT**, um das Weltstadt-Segment zu markieren.
2. Betätigen Sie **MODE**, um durch die Informationen der gewählten Stadt zu blättern.
3. Um eine andere Stadt auszuwählen, halten Sie bitte **MODE** für 2 Sekunden gedrückt. Betätigen Sie dann **UP** oder **DOWN**, bis Sie den 3-stelligen Code für die gewünschte Stadt erhalten. Eine Übersicht über die entsprechenden Codes der Weltstädte entnehmen Sie bitte dem beigefügten Beiblatt.
4. Betätigen Sie **MODE** nach Beendigung des Vorgangs.


WECKALARM

Dieses Produkt hat zwei Weckalarme: Einen täglichen Weckalarm und einen Vor-Weckalarm (Pre-Alarm) bei möglicher eisiger Witterung. Der tägliche Alarm ist so eingestellt, dass er jeden Tag zur selben Zeit weckt. Der Vor-Weckalarm ertönt nur, wenn der tägliche Weckalarm eingeschaltet ist und die Sendeeinheit auf Sendekanal 1 eine Temperatur unter 2 °C (35,6 °F) misst.

EINSTELLEN DES TÄGLICHEN WECKALARMS

1. Betätigen Sie **SELECT**, um zum Uhr-Segment zu gelangen. ▲ erscheint in der unteren linken Ecke des Segments.
2. Betätigen Sie **ALARM** / * , um die Weckalarme aufzurufen. (AL erscheint im oberen Teil des Segments.)

- Halten Sie **ALARM** / * für 2 Sekunden gedrückt.
- Stellen Sie die Stunden und Minuten mit **UP** oder **DOWN** ein. Betätigen Sie **ALARM** / * zur Bestätigung der eingestellten Weckzeit.

 erscheint, wenn der Weckalarm gestellt ist.

Einstellen des Vor-Weckalarms (Pre-Alarm)

Der Vor-Weckalarm kann so eingestellt werden, dass er 15, 30, 45 oder 60 Minuten vor dem täglichen Weckalarm ertönt. Er ertönt immer, wenn die Sendeeinheit auf Kanal 1 eine Temperatur unter 2 °C (35,6 °F) misst.

Beispiel: Wenn Sie den täglichen Weckalarm auf 7:00 Uhr gestellt haben und den Vor-Weckalarm auf 45 Minuten, wird der Vor-Weckalarm um 6:15 läuten, falls die von Sendeeinheit auf Kanal 1 gemessene Außentemperatur unter 2 °C liegt.

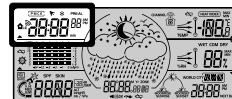
- Stellen Sie den täglichen Weckalarm und schalten Sie ihn ein.
- Betätigen Sie **ALARM** / *, um zum Vor-Weckalarm zu wechseln. (**PR E-AL** erscheint oben im Segment.)
- Halten Sie **ALARM** / * für 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit **UP** oder **DOWN** 15, 30, 45 oder 60 Minuten aus. Der Vor-Weckalarm wird automatisch eingeschaltet, wenn Sie eine Zeit auswählen.
- Betätigen Sie **ALARM** / * zur Bestätigung.

* erscheint, wenn der Vor-Weckalarm gestellt ist.



HINWEIS Wenn der Vor-Weckalarm aktiviert wird, ertönt der tägliche Alarm erst wieder am nächsten Tag. Wenn Sie den täglichen Alarm ausschalten, wird der Vor-Weckalarm auch automatisch ausgeschaltet.

EINSCHALTEN DES WECKALARMS

Wechseln Sie mit **SELECT** in das Uhr-Segment und betätigen Sie dann bitte **ALARM** / *, um den täglichen oder Vor-Weckalarm aufzurufen. Um den Weckalarm ein- oder auszuschalten, betätigen Sie **UP** oder **DOWN**.



Zur gestellten Weckzeit ertönt der Alarm mit einem 2-minütigen Crescendosignal (ansteigend). Betätigen Sie eine beliebige Taste, um den Weckalarm auszuschalten. Der Weckalarm wird zur selben Zeit am nächsten Tag erneut ertönen.

Symbol	Beschreibung
	Der tägliche Alarm ist eingeschaltet und wird zur eingestellten Zeit ertönen.
	Der Vor-Weckalarm ist eingeschaltet und ertönt zur eingestellten Zeit, wenn die Temperatur unter 2 °C (35,6 °F) fällt.
:-	Weckalarm ist nicht eingeschaltet.

SNOOZE-FUNKTION (SCHLUMMERFUNKTION)


Durch Betätigen der **SNOOZE/LIGHT**-Taste (Schlummerfunktion) wird der Alarm vorübergehend für 8 Minuten ausgeschaltet. 🐼 oder ✨ blinken auf, wenn die Snooze-Funktion eingeschaltet ist.

BAROMETER

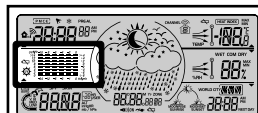
Dieses Produkt misst Veränderungen des Luftdrucks, um eine Wettervorhersage zu erstellen (→14), den aktuellen Luftdruck anzugeben sowie die Luftdruckentwicklung der letzten 24 Stunden darzustellen. Die Messungen werden von der Basiseinheit (im Haus) aufgezeichnet.

ANZEIGE DES BAROMETER-SEGMENTS

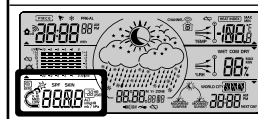
Betätigen Sie **SELECT**, um in das Barometer-Segment zu gelangen.

Wenn  **BARO NICHT** erscheint, betätigen Sie bitte **MODE**.

Die Luftdruckdaten werden in zwei Segmenten dargestellt.



Das obere Segment zeigt eine 24-stündige Luftdruckhistorie als Balkendiagramm.



Das untere Segment zeigt den aktuellen Luftdruck sowie die Messwerte der letzten 24 Stunden.

WAHL DER MASSEINHEIT

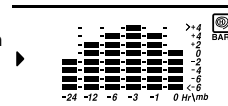
Betätigen Sie die Taste **mb/inHg** auf der Rückseite der Wetterstation.

ABRUFEN DER LUFTDRUCKENTWICKLUNG

Markieren Sie das Barometer-Segment und betätigen Sie dann wiederholt **HISTORY**, um durch die gespeicherten Messungen zu blättern. Die Nummer in dem mit HR gekennzeichneten Kästchen im unteren Bereich gibt an, wie viel Zeit seit der Messung vergangen ist (z.B. 2 Stunden, 3 Stunden etc.).

BALKENDIAGRAMM-ANSICHT

Das Balkendiagramm veranschaulicht grafisch die Luftdruckveränderungen der letzten 24 Stunden.



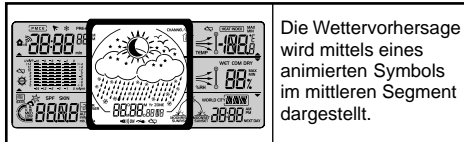
HÖHENJUSTIERUNG

Justieren Sie die Höhe, um sie der tatsächlichen Höhe Ihres Wohnortes, über oder unter dem Meeresspiegel, anzupassen. So wird gewährleistet, dass die Luftdruckmessungen präzise sind.


1. Markieren Sie das Barometer-Segment.
2. Halten Sie **HISTORY** für 2 Sekunden gedrückt.
3. Betätigen Sie **UP** oder **DOWN**, um die Höhe in 10 m Schritten einzustellen (-100 m – 2.500 m).
4. Betätigen Sie **HISTORY** zur Bestätigung Ihrer Eingabe.

WETTERVORHERSAGE

Dieses Produkt erstellt eine Wettervorhersage für die nächsten 12 bis 24 Stunden innerhalb eines Radius von 30 km – 50 km. Die Wettervorhersage basiert auf Messungen des Luftdrucktrends.



WETTERVORHERSAGE-SYMBOLLE

Symbol	Beschreibung
  Tag Nacht	heiter, sonnig/klar
  Tag Nacht	teilweise bewölkt
	bewölkt
	Regen
	Schnee

HINWEIS O icone noturno aparece das 18:00 às 6:00. Wenn die Sendeeinheit auf Sendekanal 1 eine Temperatur unter 2 °C misst, wird aus dem Regen-Symbol das Schnee-Symbol.

MESSUNG DER UV-STRALHUNG (optional mit UVR138)

Mit der optionalen UV-Funksendeinheit UVR138, welche die ultraviolette Strahlung misst, erhalten Sie folgende Informationen:

- 10-stündige UV-Index-Aufzeichnung
- Automatische Berechnung der maximalen Aufenthaltsdauer im Freien (aussetzen der UV-Strahlung), basierend auf voreingestellten Benutzerprofilen (maximal 4 Benutzer)
- UV-Index-Alarm, wenn der UV-Index ein gefährlich hohes Niveau erreicht.

UV-Daten werden im Barometer-Segment angezeigt. Betätigen Sie **SELECT**, um das Barometer-Segment zu markieren und anschließend **MODE**, um das UV-Symbol und die Daten aufzurufen. Für ausführlichere Informationen über die UVR138 Sendeeinheit lesen Sie bitte die entsprechende Bedienungsanleitung.

TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

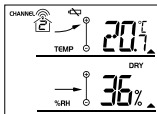
Die Wetterstation kann folgende Daten von einer der bis zu 5 Thermo-/Hygro-Funksendeinheiten anzeigen:

- Aktuelle sowie MIN/MAX Temperaturen und relative Luftfeuchtigkeitswerte
- Hitze-Index, welcher die scheinbare oder gefühlte aktuelle Temperatur angibt, Trendlinien und MIN/MAX-Speicherwerte
- Komfortzonenindikator und Trendlinien (steigend, fallend oder konstant)

Daten werden alle 60 Sekunden übertragen/empfangen und angezeigt.

ANZEIGE DER TEMPERATUR AND LUFTFEUCHTIGKEIT

Betätigen Sie **SELECT**, um das Segment für Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu markieren. Temperatur und Hitze-Index werden im oberen Teil angezeigt, Luftfeuchtigkeit im unteren Teil.



WAHL DER MASSEINHEIT

Betätigen Sie die Taste **°C/°F** auf der Rückseite der Wetterstation.

WAHL DES SENDE-KANALS (SENDEEINHEIT)

Betätigen Sie **CHANNEL**, um zwischen den Sendeeinheiten 1-5 umzuschalten.

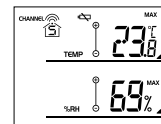
CHANNEL 	Die Nummer im Haus-Symbol zeigt an, welche Funksendeinheit gewählt ist (Sendekanal).
--------------------	--

Für die rotierende automatische Abfrage aller Sendeeinheiten (Auto-Scan) halten Sie bitte die Taste **CHANNEL** für 2 Sekunden gedrückt. Die Daten jeder Sendeeinheit werden jeweils für 3 Sekunden angezeigt. Um die automatische Abfrage wieder zu beenden, betätigen Sie bitte **CHANNEL** und **MEMORY**, während das Segment für Temperatur und Luftfeuchtigkeit markiert ist.

HINWEIS Wenn Sie eine Sendeeinheit gewählt haben, die nur die Temperatur misst (z. B. THR228NF), wird die Luftfeuchtigkeit nicht angezeigt.

GESPEICHERTE MIN/MAX DATEN

Betätigen Sie wiederholt **MEMORY**, um die aktuellen sowie die MIN/MAX Daten der gewählten Sendeeinheit abzurufen. Um die MIN/MAX-Speicherwerte zu löschen, halten Sie bitte die Taste **MEMORY** für 2 Sekunden gedrückt. Ein Piepton bestätigt, dass der Speicher gelöscht wurde.



TRENDANZEIGE FÜR TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

Die Trendlinien werden neben den Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Werten angezeigt.

Trend	steigend	konstant	fallend
Symbol			

KOMFORTZONEN-INDIKATOR

Der Komfortzonen-Indikator gibt an, wie angenehm ein Klima ist, basierend auf den aktuellen Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Messungen. Die 3 Komfortzonen sind: WET (feucht), COM (komfort) und DRY (trocken).

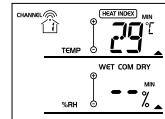
Zone	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
WET	beliebig	> 70 %
COM	20 – 25 °C (68-77 °F)	40 - 70 %
DRY	beliebig	< 40 %

Diese Information wird im Segment für Luftfeuchtigkeit angezeigt, während der aktuelle Messwert angezeigt wird.

HITZE-INDEX

Der Hitze-Index beschreibt die scheinbare oder gefühlte Temperatur. Diese kann von der tatsächlich gemessenen Temperatur bedeutend abweichen, besonders an heißen Tagen mit einer niedrigen Luftfeuchtigkeit. Der Hitze-Index schätzt ein, in wie weit Hitze-Stress (Temperatur und Luftfeuchtigkeit) den Körper beeinflusst.

Betätigen Sie **MODE**, wenn Sie das Segment für Temperatur und Luftfeuchtigkeit markiert haben, um den Hitze-Index anzuzeigen.



HITZE-INDEX-STUFEN

Hitze-Index	Gefahrenstufe für ausdauernde, körperliche Aktivitäten im Freien
27 – 32 °C (80 – 89 °F)	Vorsicht (es kann zu hitzebedingter Müdigkeit kommen)
32 – 40 °C (90 – 104 °F)	Besondere Vorsicht (es kann zu Sonnenstich, hitzebedingten Krämpfen oder Erschöpfung kommen)
41 – 54 °C (105 – 129 °F)	Gefahr (hohe Wahrscheinlichkeit für Sonnenstich, hitzebedingte Krämpfe oder Erschöpfung; Hitzschlag möglich)

Hitze-Index	Gefahrenstufe für ausdauernde, körperliche Aktivitäten im Freien
54 bis 93 °C (130 bis 199 °F)	sehr gefährlich (möglicherweise Sonnenstich oder Hitzschlag)
"HH"	Außerhalb des Messbereiches (die Temperatur liegt außerhalb des Messbereiches von 26 bis 93 °C (bis 199 °F))

ANZEIGEN DER MIN/MAX HITZESTUFEN

Betätigen Sie **MEMORY**, während das Hitze-Index-Segment aktiv ist.

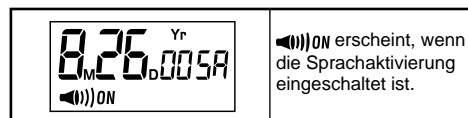
SPRACHAKTIVIERUNG UND -ABFRAGE (DIALOG)

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Sensor zur Erkennung gesprochener Befehle. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird Ihnen das Produkt bei entsprechendem Befehl ihrerseits die aktuelle Uhrzeit, den eingestellten Weckalarm oder die Witterungsverhältnisse mitteilen.

Die Sprache für die Dialogfunktion wird beim Stellen der Uhr gewählt (→ 11).

EINSCHALTEN DER SPRACHAKTIVIERUNG UND -ABFRAGE

Diese Funktion steht ausschließlich im Netzbetrieb zur Verfügung. Schließen Sie deshalb bitte den Netzadapter an. Betätigen Sie **SELECT**, um das Uhr-Segment zu markieren. Halten Sie dann gleichzeitig die Tasten **UP** und **DOWN** für 3 Sekunden gedrückt. Eine kurze Begrüßung mit einer kleinen Einführung in der gewählten Sprache ertönt.



LAUTSTÄRKEREGELUNG

Es gibt 3 Lautstärkestufen: Leise, mittel und laut. Um die Lautstärke einzustellen, schalten Sie bitte erst die Sprachaktivierung ein (Lautsprecher-Symbol mit 'ON' erscheint). Rufen Sie dann den Uhr-Einstellungsmodus auf, um die Lautstärke zu regeln. (→ 10, Punkt 5).

BEFEHLE DER SPRACHAKTIVIERUNG

Die Spracherkennungs-Funktion antwortet auf die folgenden Befehle:

Befehl	Antwort/Reaktion
Wetterstation	Mit diesem Befehl wird der Bereitschaftszustand aktiviert; Vorbereitung, um auf Wetterstationsdaten zuzugreifen (Abfrage). Weitere Befehle sind erforderlich.
Wecker	Weckalarmstatus (ein oder aus) und eingestellte Weckzeit.
Zeit	Aktuell angezeigte Uhrzeit.
Witterung	Wettervorhersage und aktuelle Temperatur und Luftfeuchtigkeit, welche im Segment für Temperatur und Luftfeuchtigkeit gerade angezeigt wird (Innenwerte oder Werte einer der Funksendeeinheiten 1-5).

TIPPS FÜR DIE BENUTZUNG DER SPRACHAKTIVIERUNG UND -ABFRAGE

Blicken Sie in Richtung des Produktes (Mikrofon) und halten Sie sich nicht mehr als 2 Meter entfernt auf. Sprechen Sie langsam und deutlich. Versuchen Sie Hintergrundgeräusche nach Möglichkeit zu vermeiden (z. B. Fernseher oder Gespräche anderer Personen). Wenn die Wetterstation Ihren Befehl nicht erkennt, wird sie Sie bitten, den Befehl zu wiederholen. Nach drei erfolglosen Versuchen ertönt ein Piepton. Um erneut anzufangen, sagen Sie bitte noch einmal "Wetterstation" und wiederholen Sie den Befehl.

Das Produkt reagiert nicht auf Befehle, wenn es gerade antwortet. Sagen Sie bitte nur einen Befehl, wenn es die Ansage beendet hat.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Betätigen Sie die Taste **SNOOZE/LIGHT**, um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.

RÜCKSETZUNG DES GERÄTES

Die **RESET**-Taste befindet sich auf der Rückseite der Baseinheit und im Batteriefach der Sendeeinheit. Betätigen Sie diese Taste bei jedem Batteriewechsel oder immer dann, wenn das Gerät nicht wie erwartet funktioniert (z. B. Funkfrequenzverbindung zur Sendeeinheit oder der Atomuhr (Funkzeitsignal) kann nicht hergestellt werden usw.).

HINWEIS Beim Betätigen der **RESET**-Taste werden alle Einstellungen auf die Standardwerte (Werkseinstellungen) zurückgesetzt und alle gespeicherten Informationen gehen verloren.

SICHERHEIT UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät bitte mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden, alkoholfreien Reiniger. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stellen Sie es an einem geschützten Ort auf.

WARNHINWEISE

Dieses Gerät wird Ihnen bei sachgemäßer Handhabung viele Jahre nützliche sein. Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Dies kann zu einem elektrischen Schlag und einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Gewalteinwirkungen, Erschütterungen, Stößen oder extremen Schwankungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie keine Änderungen an Komponenten im Inneren des Gerätes vor.
- Mischen Sie niemals neue und alte Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.

- Verwenden Sie für dieses Produkt keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
- Vermeiden Sie Kratzer auf der LCD-Anzeige.

Nehmen Sie keinerlei Änderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor. Durch unbefugte Änderungen erlischt ggf. die Garantie bzw. die allgemeine Betriebserlaubnis. Technische Daten für dieses Gerät sowie der Inhalt dieser Bedienungsanleitung können ohne Vorankündigung oder Benachrichtigung geändert werden. Die Abbildungen sind nicht maßstabsgerecht.

FEHLERSUCHE UND ABHILFE

Versuchen Sie bitte eventuelle Fehlfunktionen anhand der Tabelle unten zu beheben, bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden.

Problem	Symptom	Abhilfe
Barometer	Merkwürdige Messdaten.	Stellen Sie die Höhe/ Maßeinheit ein (→13).
Kalender	Eigenartige Anzeige von Datum oder Monat.	Wechseln Sie zu einer anderen Sprache – das amerikanische Datum wird in der Reihenfolge Monat/Tag angegeben (→ 11).

Problem	Symptom	Abhilfe
Uhr	Uhrzeit kann nicht gestellt werden.	Schalten Sie die Auto-Synchronisation der Funkuhr aus (→ 10).
	Synchronisiert nicht automatisch.	Wechseln Sie die Batterien aus (→ 5).
		Betätigen Sie RESET (→ 18).
		Schalten Sie die Synchronisation der Funkuhr manuell ein (→ 10).
Temperatur	“LLL” oder “HHH” wird angezeigt.	Die gemessene Temperatur liegt außerhalb des Messbereichs.
Funksendeinheit	Verbindung zur Funksendeinheit kann nicht hergestellt werden.	Überprüfen Sie die Batterien (→ 5).
		Überprüfen Sie den Aufstellungsort der Sendeeinheit (→ 7).
	Kanal kann nicht gewechselt werden.	Überprüfen Sie die Sendeeinheiten. Es wird nur eine Sendeeinheit verwendet (→ 8).

Problem	Symptom	Abhilfe
Sprachaktivierung	Funktioniert/reagiert nicht.	Ist der Netzadapter eingesteckt (→ 6)?
		Ist die Sprachaktivierung eingeschaltet (→ 17)?
		Versuchen Sie es noch einmal, sobald das Produkt die Ansage beendet hat. Sprechen Sie deutlich und langsam.

TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN DER BASISEINHEIT (WETTERSTATION)

H x B x T	119 x 207 x 40 mm
Gewicht	406 g mit Batterien

ABMESSUNGEN DER FUNKSENDEEINHEIT

H x B x T	116 x 70 x 24,5 mm
Gewicht	156 g mit Batterien

TEMPERATUR

Maßeinheit	°C oder °F
Messbereich innen	-5 °C bis 50 °C (23 °F bis 122 °F)
Messbereich außen	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)
Auflösung	0,1 °C (0,2 °F)
Komfortzone	20 °C bis 25 °C (68 °F bis 77 °F)
Speicher	MIN/MAX
Trend	+/- 5 °C oder °F

RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT

Messbereich	25 % bis 95 %
Auflösung	1 %
Komfortzone	40 % bis 70 %
Speicher	MIN/MAX
Trend	+/- 3 %

BAROMETER

Maßeinheit	mb/hPa oder inHg
Messbereich	500 mb bis 1050 mb (14,77 inHg bis 31,01 inHg)
Auflösung	1 mb (0,03 inHg)
Höhe	-100 m bis 2.500 m (-328 to 2734 feet)
Anzeige-Symbole	Heiter, sonnig/klar; teilweise bewölkt; bewölkt; Regen; Schnee

FUNKSENDEEINHEIT (RTGR328N)

Übertragungsfrequenz	433 MHz
Reichweite	max. 70 m auf Sicht (ohne Hindernisse)
Übertragungsintervall	Ca. alle 60 Sekunden
Kanal-Nr.	1, 2, 3, 4 oder 5
Maßeinheit	°C oder °F

FUNKUHR

Synchronisation	Automatisch oder deaktiviert
Uhrzeitanzeige	HH:MM:SS (Std.:Min.:Sek.)
Stundenformat	12 Stunden AM/PM (MSF-Format) 24 Stunden (DCF-Format)
Kalender	DD/MM (Tag/Monat) oder MM/DD (Monat/Tag) Wochentagsanzeige in fünf Sprachen (Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch)
Alarm	Täglicher Weckalarm und Vor- Weckalarm (Pre-Alarm); mit 2-minütigem Crescendo
Snooze (Schlummer- funktion)	8 Minuten

STROMVERSORGUNG

Basiseinheit (Wetterstation)	
Netzadapter	6 V Wechselstrom-Netzadapter
Batterien	Drei (3) Alkali-Batterien des Typs AA (LR6) 1,5 V (Sicherung)
Thermo-/Hygro-	Funksendeeinheit Zwei (2) Alkali-Batterien des Typs AA (LR6) 1,5 V

EG- Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht bei bestimmungsmäßiger Anwendung den Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie:

Effizienter Gebrauch des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s)

ETSI EN 300 220-3 (Ver. 1.1.1):2000-09

Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s)

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver. 1.4.1):2002-08

Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers (Artikel 3.1.a der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s)

N 60950:2000

Zusätzliche Information:

Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EG, der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EG und entspricht den Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999/5/EG Richtlinie und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.




Carmelo Cubito

Agrate Brinzaza (MI) / Italy January 2004

R&TTE Repräsentant des Herstellers

CE 0682 

Konform in folgenden Ländern :

Alle EG Staaten, die Schweiz ,

und Norwegen 